



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 20/17
Λουξεμβούργο, 1 Μαρτίου 2017

Αποφάσεις στις υποθέσεις T-366/13 Γαλλία κατά Επιτροπής
και T-454/13 SNCM κατά Επιτροπής

Το Γενικό Δικαστήριο της ΕΕ επιβεβαιώνει την υποχρέωση της Γαλλίας να ανακτήσει την ενίσχυση ύψους 220 εκατομμυρίων ευρώ την οποία χορήγησε στη SNCM για υπηρεσίες θαλάσσιας μεταφοράς μεταξύ Μασσαλίας και Κορσικής

Η Société Nationale Corse-Méditerranée (SNCM) είναι γαλλική ναυτιλιακή εταιρία η οποία πραγματοποιεί τακτικές συνδέσεις με αναχώρηση από την ηπειρωτική Γαλλία. Με απόφαση της 2ας Μαΐου 2013¹, η Επιτροπή χαρακτήρισε ως κρατικές ενισχύσεις τις καταβληθείσες στις SNCM και CMN (Compagnie méridionale de navigation) χρηματικές αντισταθμίσεις για υπηρεσίες θαλάσσιας μεταφοράς παρεχόμενες μεταξύ Μασσαλίας και Κορσικής για τα έτη 2007-2013 στο πλαίσιο συμβάσεως δημόσιας υπηρεσίας. Μολονότι οι καταβληθείσες στις SNCM και CMN αντισταθμίσεις για τις υπηρεσίες μεταφορές οι οποίες παρασχέθηκαν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους (καλούμενη «βασική» υπηρεσία) κηρύχθηκαν συμβατές με την εσωτερική αγορά, εντούτοις η Επιτροπή έκρινε ότι είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά οι αντισταθμίσεις που καταβλήθηκαν στη SNCM για τις υπηρεσίες οι οποίες παρασχέθηκαν από την εταιρία αυτή κατά τη διάρκεια των περιόδων αιχμής (καλούμενη «συμπληρωματική» υπηρεσία).

Η Επιτροπή διέταξε, ως εκ τούτου, την ανάκτηση των ασυμβίβαστων ενισχύσεων, συνολικού ύψους 220 εκατομμυρίων ευρώ², το αργότερο έως την 3η Σεπτεμβρίου 2013. Κατά τη διάρκεια του θέρους 2013, τόσο η Γαλλία όσο και η SNCM άσκησαν προσφυγή ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς ακύρωση της απόφασης αυτής.

Επιλαμβανόμενο ταυτοχρόνως προσφυγής ακυρώσεως της Επιτροπής κατά της Γαλλίας στο πλαίσιο της ίδιας υποθέσεως, το Δικαστήριο, με απόφαση της 9ης Ιουλίου 2015³, διαπίστωσε ότι η Γαλλία είχε παραβεί την υποχρέωσή της να ανακτήσει, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, την ενίσχυση των 220 εκατομμυρίων ευρώ την οποία είχε χορηγήσει στη SNCM. Στην απόφαση αυτή, το Δικαστήριο δεν εξέτασε, ωστόσο, επί της ουσίας, τη διαφορά που αποτελεί σήμερα αντικείμενο των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου.

Με αποφάσεις της ίδιας ημέρας, το Γενικό Δικαστήριο επιβεβαιώνει την απόφαση της Επιτροπής και, ως εκ τούτου, την υποχρέωση της Γαλλίας να ανακτήσει την ενίσχυση των 220 εκατομμυρίων ευρώ.

¹ Απόφαση 2013/435/ΕΕ της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2013, σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.22843 (2012/C) (πρώην 2012/NN) που χορήγησε η Γαλλία στη Société nationale Corse-Méditerranée και την Compagnie méridionale de navigation.

² Προς υπόμνηση, άλλα μέτρα τα οποία έλαβε η Γαλλία υπέρ της SNCM αποτέλεσαν αντικείμενο αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Σεπτεμβρίου 2012 (υπόθεση [T-565/08](#), βλ. ΑΤ αριθ. [115/12](#)) και αποφάσεως του Δικαστηρίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2014 (υποθέσεις [C-533/12](#) και [C-536/12](#), βλ. ΑΤ αριθ. [115/14](#)). Οι αποφάσεις αυτές ακύρωσαν εν μέρει την απόφαση της Επιτροπής η οποία διαπίστωνε, για διάφορους λόγους, ότι οι χορηγηθείσες ενισχύσεις δεν έπρεπε να ανακτηθούν από τη SNCM. Ήδη πριν από την απόφαση του Δικαστηρίου, η Επιτροπή, με νέα απόφαση της 20ής Νοεμβρίου 2013, διέταξε την ανάκτηση των ποσών τα οποία αφορούσαν οι αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου και του Δικαστηρίου (και η τελευταία απόφαση της Επιτροπής αφορά ποσό περίπου 220 εκατομμυρίων ευρώ). Η SNCM άσκησε προσφυγή ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου προς αμφισβήτηση της νέας αποφάσεως της 20ής Νοεμβρίου 2013 (υπόθεση [T-1/15](#), ακόμη εκκρεμούσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου).

³ Απόφαση του Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 2015, Επιτροπή κατά Γαλλίας ([C-63/14](#), βλ. επίσης ΑΤ αριθ. [82/15](#)).

Το Γενικό Δικαστήριο υπενθυμίζει καταρχάς ότι, **για να μην χαρακτηριστεί αντιστάθμιση δημόσιας υπηρεσίας ως κρατική ενίσχυση πρέπει να πληρούνται διάφορα κριτήρια**⁴ σωρευτικώς, μεταξύ των οποίων τα εξής δύο: 1) στη δικαιούχο της ενισχύσεως επιχείρηση πρέπει να έχει πράγματι ανατεθεί η εκπλήρωση υποχρεώσεως παροχής δημόσιας υπηρεσίας, η δε υποχρέωση αυτή πρέπει να είναι σαφώς καθορισμένη και 2) η δικαιούχος της ενισχύσεως επιχείρηση πρέπει να έχει επιλεγεί στο πλαίσιο διαδικασίας παρέχουσας τη δυνατότητα επιλογής του υποψηφίου που είναι σε θέση να παράσχει τις σχετικές υπηρεσίες με το μικρότερο για το κοινωνικό σύνολο κόστος.

Στην απόφασή της η Επιτροπή εκτίμησε, αντιθέτως από τη SNCM και τη Γαλλία, ότι το πρώτο των κριτηρίων αυτών δεν πληρούνταν για τη συμπληρωματική υπηρεσία και ότι το δεύτερο των κριτηρίων δεν πληρούνταν για κανένα από τα δύο είδη των επίμαχων υπηρεσιών. Το Γενικό Δικαστήριο επιβεβαιώνει την ανάλυση της Επιτροπής.

Όσον αφορά το **πρώτο κριτήριο**, το Γενικό Δικαστήριο κρίνει ότι, προκειμένου να είναι δυνατή η ανάθεση της διαχείρισεως υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος (ΥΓΟΣ) και, ως εκ τούτου, υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας σε επιχείρηση η οποία πραγματοποιεί θαλάσσιες ενδομεταφορές, δραστηριότητα που αποτελεί το αντικείμενο κανονισμού της Ένωσης⁵, πρέπει, αφενός, η επίμαχη υπηρεσία να ανταποκρίνεται σε πραγματική ανάγκη δημόσιας υπηρεσίας, αποδεικνυόμενη από την ανεπάρκεια των τακτικών δρομολογίων υπό συνθήκες ελεύθερου ανταγωνισμού, και, αφετέρου, το πεδίο της υπηρεσίας αυτή να είναι αναγκαίο και ανάλογο προς την ανάγκη αυτή. Εν προκειμένω, όμως, οι γαλλικές αρχές δεν μπόρεσαν να αποδείξουν προς αντίκρουση της Επιτροπής ότι συνέτρεχαν οι προϋποθέσεις αυτές.

Περαιτέρω, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει, πάντοτε στο πλαίσιο του πρώτου κριτηρίου, ότι η Επιτροπή ορθώς εξομοίωσε την πρόσθετη μεταφορική ικανότητα που έπρεπε να παρασχεθεί κατά τις περιόδους αιχμής με τη συμπληρωματική υπηρεσία και αξιολόγησε την υπηρεσία αυτή χωριστά από τη βασική υπηρεσία. Η διάκριση αυτή μεταξύ των προς παροχή υπηρεσιών μεταφοράς καθ' όλη τη διάρκεια του έτους στο πλαίσιο της βασικής υπηρεσίας και της προς παροχή πρόσθετης μεταφορικής ικανότητας στις περιόδους αιχμής ως συμπληρωματικής υπηρεσίας προκύπτει σαφώς τόσο από το γράμμα όσο και από τις λεπτομέρειες εφαρμογής της συμβάσεως της δημόσιας υπηρεσίας.

Όσον αφορά το **δεύτερο κριτήριο**, το Γενικό Δικαστήριο και ως προς το σημείο αυτό κρίνει ότι η Επιτροπή προέβη σε ορθή ανάλυση της καταστάσεως. Προκύπτει ειδικότερα από ένα σύνολο συγκλινουσών ενδείξεων ότι η διαδικασία προσκλήσεως υποβολής προσφορών την οποία ακολούθησε η SNCM είναι προφανές ότι δεν οδήγησε σε γνήσιο και επαρκώς ανοικτό διαγωνισμό από τον οποίο ήταν δυνατό να προκύψει υποψήφιος ικανός για την παροχή των επίμαχων υπηρεσιών θαλάσσιας μεταφοράς με το μικρότερο δυνατό κόστος για το κοινωνικό σύνολο.

Τέλος, το Γενικό Δικαστήριο εκτιμά ότι η Επιτροπή προέβη σε ορθό υπολογισμό του ύψους της προς ανάκτηση ενισχύσεως.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησώς της.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προσφυγή ακυρώσεως αποσκοπεί στην ακύρωση πράξεων των οργάνων της Ένωσης που αντιβαίνουν στο δίκαιο της Ένωσης. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη μέλη, τα όργανα της Ένωσης και οι ιδιώτες μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου. Αν η προσφυγή είναι βάσιμη, η πράξη ακυρώνεται. Το καθού όργανο της Ένωσης οφείλει να καλύψει το ενδεχόμενο κενό δικαίου που δημιουργεί η ακύρωση της πράξεως.

⁴ Τα κριτήρια αυτά αντλούνται από την απόφαση του Δικαστηρίου της 24ης Ιουλίου 2003, *Altmark Trans και Regierungspräsidium Magdeburg* (C-280/00, βλ. επίσης ΑΤ αριθ. 64/03 στα αγγλικά).

⁵ Κανονισμός (ΕΟΚ) 3577/92 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1992, για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές-καμποτάζ) (ΕΕ 1992, L 364, σ. 7).

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Γενικό Δικαστήριο

Το πλήρες κείμενο των αποφάσεων ([T-366/13](#) et [T-454/13](#)) είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582

Στιγμιότυπα από τη δημοσίευση των αποφάσεων διατίθενται από το «[Europe by Satellite](#)» ☎ (+32) 2 2964106